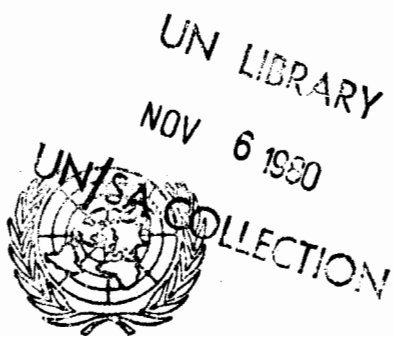




ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.2/35/L.46
3 November 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 62а повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ:

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ ОБЗОР ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ ОПЕРАТИВНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.2/35/L.38

Заявление, представленное Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В пункте 15 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/35/L.38 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря поручить Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества подготовить доклад по вопросам политики в области оперативной деятельности в целях развития, проводимой системой Организации Объединенных Наций, в соответствии с методикой, использованной в его докладе текущей сессии 1/, и положениями настоящей резолюции, а также мнениями и замечаниями, высказанными делегациями по вопросу оперативной деятельности в целях развития на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1980 года и на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, для представления его Ассамблее через Совет. Этот доклад составит основу всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, который Генеральная Ассамблея в пункте 13 проекта резолюции постановила провести в 1983 году и который впоследствии будет проводиться раз в три года на основе координированного, комплексного и систематизированного подхода.

1/ A/35/224 и Corr.1.

2. В пункте 16 проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального директора разработать для включения в вышеупомянутый доклад и с учетом рассмотрения этого вопроса различными соответствующими руководящими органами рекомендации о новых и конкретных путях и средствах мобилизации большего объема ресурсов для оперативной деятельности системы на еще более планомерной, непрерывной и гарантированной основе.

3. В том же пункте проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального директора включить в вышеупомянутый доклад рассмотрение вопроса о возможном наличии пробелов в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается перестройки международных экономических отношений, и предложить пути и средства устранения таких пробелов, что укрепит систему Организации Объединенных Наций и даст ей возможность чутче реагировать на нужды развивающихся стран.

4. В пункте 17 проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря поручить Генеральному директору представить Ассамблее годовой доклад об оперативной деятельности в целях развития, который должен быть также представлен для информации Конференции по объявлению взносов для деятельности в целях развития и который должен содержать всеобъемлющую статистическую информацию о всей оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, включая информацию, запрошенную Генеральной Ассамблеей в пункте 31 приложения к резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года и содержащуюся в добавлениях II и III к докладу Генерального директора (A/35/224), и дополненную в свете принятых обязательств.

5. В пункте 18 проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального директора включить в его годовой доклад Ассамблее на ее тридцать шестой сессии информацию о прогрессе, достигнутом руководителями органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций по принятию всех возможных мер для усовершенствования процедур управления, сокращения административных и других вспомогательных расходов и повышения общей эффективности при осуществлении программ и проектов в области оперативной деятельности в целях развития.

6. В том же пункте проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального директора включить в его годовой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии и с учетом таких рекомендаций, которые могут быть сделаны по этому вопросу органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, его собственные рекомендации относительно мер, направленных на сокращение административных и других вспомогательных расходов, а также на достижение максимального единообразия и согласованности административных, финансовых, бюджетных, кадровых процедур и процедур планирования и на

совершенствование процедур подготовки проектов при осуществлении оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития.

7. В пункте I2 проекта резолюции Генеральная Ассамблея приветствует прогресс, достигнутый в осуществлении пункта 34 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря завершить как можно скорее процесс назначения координаторов-резидентов, принимая полностью во внимание положения резолюции 34/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года.

8. Генеральный секретарь считает, что задача, возложенная на него в соответствии с пунктом I2 проекта резолюции, будет включать в себя принятие им мер с целью обеспечения в консультации с правительствами и исполнительными главами соответствующих организаций того, чтобы координатор-резидент имел возможность при осуществлении своих функций претворять в жизнь принципы, изложенные в резолюции 34/213 2/.

9. Вышеупомянутые обязательства, упомянутые в проекте резолюции, связаны с рядом конкретных новых задач, которые будут дополнять постоянные обязанности, возложенные на Канцелярию Генерального директора в отношении оперативной деятельности в целях развития 3/. Эти дополнительные задачи означают более широкое участие в решении основных и главных вопросов, касающихся оперативной деятельности, включая, например, вопросы, касающиеся эффективного руководства оперативной деятельностью системы, новые и конкретные средства мобилизации ресурсов и подготовку руководящих принципов функционирования новой системы координаторов-резидентов. Это также связано с обязанностями по сбору и обзору

2/ См. Доклад о ходе работы по осуществлению пункта 34 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи (E/1980/36), пункты 8-12.

3/ См. доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций" (A/33/410/Rev.1), пункт 30.

целого круга статистических материалов. Генеральный директор намеревается при осуществлении этих дополнительных обязанностей обеспечить для максимального числа из них средства в рамках существующих ресурсов и полностью использовать помощь и сотрудничество других организационных подразделений Организации Объединенных Наций, служб, органов и различных организаций системы в целом, включая механизм Административного комитета по координации, признавая одновременно ограничения, которые существуют в отношении того, насколько это намерение может быть осуществлено на практике 4/.

10. Следует отметить, в частности, что многие из вышеуказанных задач имеют постоянный характер, в то время как некоторые другие — ограничены по времени; в то же самое время некоторые из этих задач как постоянные, так и единовременные требуют представления докладов в ходе 1981 года, в то время как другие — обеспечивают возможность более длительного периода подготовки и требуют предоставления докладов или в ходе 1982 года, или, начиная с 1983 года, каждые три года.

11. Учитывая соображения, изложенные в пунктах 8 и 9 выше, необходимо в отношении дополнительных задач, которые следует осуществить в ходе 1981 года, рассмотреть вопрос о небольшом увеличении ресурсов, находящихся в настоящее время в распоряжении Генерального директора; представляется, что в отношении других обязанностей, по которым интенсивная работа потребует только в начале 1982 года, Генеральный секретарь будет стремиться обеспечить возможные дополнительные ассигнования Канцелярии Генерального директора в контексте его предложений для бюджета по программам на 1982–1983 годы.

12. Поэтому в случае одобрения Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции (A/C.2/35/L.38) предполагается, что Канцелярия Генерального директора запросит в 1981 году дополнительные ассигнования в размере 57 000 долл. США, что будет эквивалентно 12 рабочим месяцам временного персонала. Это будет, в частности, использовано в связи со следующими конкретными задачами: обеспечение руководящих принципов для сбора и обзора статистической информации, требуемой в соответствии с пунктом 17 проекта резолюции; анализ материалов, касающихся прогресса, достигнутого органами, организациями и учреждениями в соответствии с пунктом 9 проекта резолюции; оказание помощи в выполнении задачи, указанной в пунктах 7 и 8 выше, касающейся новой системы координаторов-резидентов; и элементы подготовительной работы для доклада, требуемого в соответствии с пунктами 15 и 16 проекта резолюции. Поскольку эти обязанности связаны с дополнительными поездками для Канцелярии Генерального директора в целях консультации с организациями системы Организации Объединенных Наций, предполагается, что также потребуются ассигнования в виде дополнительных средств на поездки в размере 6 000 долл. США.

4/ См., например, пункты 36 и 37 доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Перестройка экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций: осуществление", и раздел VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и раздел IV резолюции 33/202 Генеральной Ассамблеи (A/35/527).